





## **GALATZÓ**

Publicació Mensual  
Dipòsit legal: PM 431/86  
La Vila, nº 25  
07194 PUIGPUNYENT

Edita: GRUP S'ARBRE

Director:  
Antoni Betti

### **CONSELL DE REDACCIÓ:**

Joan Martorell  
Pere Barceló  
Conxa González  
Biel Frau  
Bartomeu Moragues  
Xisca Ramon

### **EQUIP DE COL·LABORADORS:**

Magdalena Balaguer  
Ernest Fuster  
Antoni Garau  
Xavier Barceló  
Antoni Ramon  
Margalida Barceló  
Biel Pérez  
Onofre Martorell  
Catalina Pont  
Maria Morey

Secció Esportiva:  
Bartomeu Morey

**ADMINISTRACIÓ:**  
Antoni Betti

**VENDA D'EXEMPLARS:**  
Ses Cotxeries

Exemplar: 150 ptes.  
Subscripcions: 125 ptes.

**IMPRIMEIX**  
Taller Gràfic Eugeni.  
C/. Reis Catòlics, 70. Palma

Dels articles publicats en  
aquesta revista, sols en són  
responsables els seus autors.

# Editorial



## **AUTODETERMINACIO**

El dret a l'autodeterminació consisteix en la lliure decisió dels pobladors d'una unitat territorial sobre el seu futur estatut polític. Es per tant un dret inherent a una comunitat (poble, país, ...) i que sembla fonamental si tenim en compte que es refereix, entre d'altres, a la lliure elecció de qüestions tan importants com la seva organització social, el seu model econòmic i les seves relacions amb altres pobles. Es un dret que es pot comparar amb la llibertat individual, en virtut de la qual tota persona pot decidir, actuar, assumir compromisos,... seguint exclusivament els dictats de la seva pròpia consciència.

Però tant la llibertat individual com la col·lectiva - l'autodeterminació- només ha de conèixer un límit: no impedir que altres persones o col·lectius desenvolupin el mateix dret.

La Història demostra que no és senzill el reconeixement d'aquests drets fonamentals. Una pràctica com l'esclavitud, estesa a multitud de civilitzacions i que ha perdurat durant milenis n'és una bona prova. De fet la seva abolició teòrica és un fet recent contemplat dins la perspectiva històrica.

També són molts els exemples que trobam de violació del dret d'autodeterminació dels pobles. Interessos econòmics, polítics i de tot tipus han fet que en alguns casos s'ignoràs la verdadera voluntat d'una nació i se li imposàs un règim diferent al que desitjava la seva població.

Però aquest no és un problema allunyat ni en el temps ni en l'espai. Els recents aconteixements polítics de l'Europa de l'Est mostren ben a les clares l'actualitat del drama que pateixen molts països, que no poden llaurar el seu futur, castigats amb la més cruel i injuta opressió.

D'altra banda, es pot o no considerar l'autonomia municipal com a principi derivat del dret a l'autodeterminació? Qui ha de prendre les decisions sobre els temes que pertanyen a l'àmbit municipal? Els propis puigpunyentins i galileus, els de defora, o ambdós a canvi de concessions recíproques? De qui és la potestat d'escollir el model de poble que ha de ser Puigpunyent en el futur? Si gratau dins el cor segur que trobareu respostes per a aquest important tema de reflexió.



# CASA DE LA VILA

## \* RESUM PLE EXTRAORDINARI DE DIA 30 DE SETEMBRE.

Aquesta sessió extraordinària estigué motivada per l'urgència en la contractació de les obres incloses al Pla d'Obres i Serveis de 1991, per la qual cosa es tractà la contractació de les obres de remodelació de la Plaça de S'Ajuntament.

En aquest cas, l'única oferta rebuda per a la realització d'aquest projecte va ser la redactada per l'arquitecte Joan Vilà Martínez i presentada pel contractista Francisco Rosales Marto, que es comprometia a realitzar les obres abans esmentades per un total de 15.450.000 - ptes.

Aquesta proposta fou aprovada per unanimitat.

## \* RESUM PLE ORDINARI DE DIA 16 D'OCTUBRE.

Aquesta sessió ordinària comptà amb un total de 21 punts dins l'ordre del dia dels que, sens dubte, destacaven damunt tots ells els punts número set referit a l'exercici de l'autodeterminació i el punt número setze que feia referència a la realització d'una consulta popular.

Emperò, abans de profunditzar sobre aquestes dues qüestions ferem una repassada ràpida de la resta de punts que he cregut més interessats com, per exemple, l'aprovació de la proposta sobre suplementes de crèdits dins el pressupost de 1991; l'aprovació de les activitats extraescolars pel curs 91/92; lectura i aprovació de les bases del concurs d'oposició per a la contractació d'una plaça d'auxiliar administratiu a temps parcial; i finalment l'aprovació per unanimitat de la proposta del PSOE perquè faci les oportunes gestions per poder comprar una màquina de projecció de cinema.

### - EXERCICI DE L'AUTODETERMINACIO -

El Partit Socialista de Mallorca en un escrit remès pel seu Secretari General Adjunt sol·licitava que S'Ajuntament de Puigpunyent prengué un acord relatiu

al reconeixement del dret de l'autodeterminació per poder aconseguir, si el poble així ho vol, les màximes quotes d'autogovern.

Aquesta proposta fou aprovada amb els cinc vots del grup Independent, ja que tant el PSOE com el PP votaren en contra.

### Els cinc punts de la moció:

1.- Acceptar i reconèixer els drets nacionals i entre d'ells el dret al lliure exercici de l'autodeterminació de totes les nacions del món i en especial d'aquelles que no tenen Estat.

2.- Saludar oficialment els nous Estats de Letònia, Estònia i Lituània.

3.- Expressar la seva solidaritat amb el poble de Croàcia, víctima de la violència militar contra la seva població civil per mor d'haver proclamat el seu ferm desig d'ésser amo del seu futur.

4.- Desitjar la incorporació a la nova Europa de totes aquelles nacions que encara pateixen qualsevol casta d'opressió.

5.- Declarar que Mallorca fa part, juntament amb les altres Illes Balears i Pitiüses, Catalunya, el País Valencià i el Rosselló, d'una realitat nacional que es denomina Països Catalans, que conformen una identitat pròpia diferenciada, no tan sols cultural i lingüística, sinó també històrica, geogràfica, social i econòmica, i que tenen tot el dret a l'autodeterminació per poder aconseguir, si el poble així ho vol, les màximes quotes d'autogovern i la plena sobirania.

A més a més els Independents afegiren: "*Declarar que el municipi de Puigpunyent com a tal té dret a gaudir d'una autonomia suficient que permeti decidir sobre totes aquelles qüestions que l'afectin de forma directa i, al mateix temps, demanam que aquesta autonomia sigui reconeguda i respectada per les altres Institucions de l'Estat*".

A continuació, publicam íntegrament les raons per les quals el PSOE votà en contra d'aquesta proposta:

1) Aquesta proposta no és una iniciativa del Grup Independent, sinó d'un partit polític, el PSM, que no té representació en aquest Consistori. Ens estranya moltíssim que sigui precisament el Grup Independent, que en tantes ocasions ha mostrat la seva desconfiança cap els partits polítics, i ara assumeixi aquesta proposta com a seva.

2) La nostra agrupació és un grup d'esquerres format per militants del PSOE i simpatitzants. Tenim un funcionament autònom, ja que totes les decisions es prenen des d'aquí, les nostres úniques aspiracions són les del govern municipal. Pretenim servir el poble de Puigpunyent-Galilea, a l'àmbit local i entenem que les idees d'autodeterminació, sobirania i autogovern trascendeixen aquest àmbit.

3) Ens consideram NO LEGITIMATS davant els nostres electors per a pronunciar-nos sobre aquests temes, ja que mai hi hem fet referència i no apareixen per res al nostre programa electoral. Aquestes qüestions ens preocupen individualment, però no com a grup municipal.

4) La sobirania, l'autoderterminació i l'autogovern són conceptes massa importants perquè només es puguin pronunciar sobre ells els nou membres d'aquesta Corporació, que si bé són els representats legítims de la resta d'habitants del municipi, no mencionaren cap d'ells, a la passada campanya electoral quina era la seva postura sobre el particular. Creim que seria més honest, en tot cas, realitzar una consulta popular si realment és vol conèixer l'opinió dels ciutadans.

Així també, el PP també va manifestar per escrit la seva postura contrària en aquesta moció. El lector podrà apreciar que el text que ve a continuació està en castellà, això és degut a que si bé els regidors del PP discuteixen i parlen durant les sessions plenàries en la nostra llengua, tots els seus escrits les presenten redactats en castellà.

Aquests són els motius que exposarem:

" 1) El Partido Popular reconoce i acata la actual Constitución Española, Norma Suprema de nuestro ordenamiento y de la convivencia entre todos los pue-

blos de España que así se la otorgaron en referéndum el 6 de diciembre de 1978.

2) Esta Constitución estableció la "indisoluble unidad de la nación española, patria común e indivisible de todos los españoles".

3) El Partido Popular rechaza cualquier tipo de separación del País Balear del Estado Español. La pertenencia de nuestra tierra a esta realidad histórica que es España tiene una dilatada tradición. En estos siglos los lazos de unión entre las diferentes nacionalidades, lejos de desaparecer, se han ido afianzando, de tal modo que, sin haber perdido nuestras señas de identidad se han establecido unos vínculos sociales, familiares, políticos y económicos, y unos intercambios culturales que nos han enriquecido mutuamente.

4) No se pueden negar los evidentes lazos de todo tipo con los antiguos reinos de la Corona de Aragón, incluida la misma comunidad aragonesa, como tampoco se pueden olvidar los lazos mantenidos con otros pueblos, pero por este motivo no cabe renunciar a nuestra propia historia como comunidad autónoma Balear dentro del Reino de España.

5) En opinión del Partido Popular el debate sobre la independencia es estéril y baldío y nos aleja de la verdadera y urgente cuestión, que no es otra que la de configurar entre todos, el rumbo de nuestra autonomía y los límites de nuestro autogobierno. El Partido Popular considera prioritario para conseguir este autogobierno efectivo, desarrollar al máximo el techo competencial establecido por la Constitución, e insta al Gobierno Central a llevar a cabo, cuanto antes las transferencias de las competencias que nuestra norma fundamental otorga a las Comunidades Autónomas. De igual modo solicita al gobierno central que dote a los gobiernos autónomos de los recursos financieros suficientes para que esa transferencia de competencias no se convierta en papel mojado y deje atadas las manos de estos gobiernos.

6) El Partido Popular cree que aquellos que piensan que la pertenencia de las Islas Baleares a España es una imposición de algún grupo o comunidad, tienen en muy poco la voluntad de nuestra gente que así lo decidió en los siglos pasados con su aceptación y, más recientemente, con su apoyo al texto constitucional.

7) Por último el Partido Popular felicita a los tres países Bálticos, (Letonia, Estonia, Lituania) que de nuevo han recobrado su libertad. "

Després d'aquestes lectures, es va produir un debat entre els diferents portaveus de cada grup que només va servir perquè se reafirmassin amb els motius abans assenyalats.

#### - CONSULTA POPULAR -

La generositat d'alguns veïnats de Puigpunyent ha fet possible que a hores d'ara es disposi de cinc solars on ubicar el futur centre per a Persones Majors. Els Independents manifesten que durant la campanya electoral prometeren fer una consulta popular per tal que fossin les persones directament interessades les que opinassin sobre aquest punt, moguts per l'interès de despolititzar un tema que s'ha decidit per raons tècniques i per la voluntat de les Persones Majors, per no jugar amb les seves il·lusions.



Els solars de que se disposa són:

1) Carrer de Na Beltrana, propietat del Sr. Gaspar Moyá Gallur.

2) Carrer de Na Beltrana, darrera l'escola, zona d'equipaments comunitaris a les NN.SS.

3) Carretera Vella d'Estellencs, propietat del Sr. Francesc Llinás Morey.

4) Carretera Vella d'Estellencs, del Sr. Joan Ripoll Veny.

5) Plaça Lleó XIII, darrera al Saló Parroquial, propietat de l'Església de Mallorca.

La mesa electoral estarà situada al Saló de Sessions de S'Ajuntament i el horari de les votacions serà entre les 9 i les 17 hores de dia 9 de Novembre. La proposta original deia que només podrien votar els majors de 50 anys, però el PSOE va entendre que això suposava una discriminació per a totes aquelles persones amb dret a vot i menors de 50 anys, per la qual cosa s'acordà que podrien votar tots els majors d'edat.

Aquesta proposta fou aprovada amb els vots a favor del grup Independent i del PSOE, mentre que el PP es va abstenir per entendre que la proposta anava en contra de l'article 149, 1-32 de la Constitució i l'article 71 de la Llei Reguladora de les Bases de Règim Local.

Antoni Betti.



**"SA NOSTRA"**  
**CAIXA DE BALEARS**

*Bar Parroquial*

ESPECIALIDAD EN PLATOS COMBINADOS  
Y TAPAS VARIADAS

Plaza Pio XII  
Tel. 614187

GALILEA

## UN ARGENTÍ FILL D'EMIGRANTS

Gabriel Barceló Roca fill d'un puigpunyentí emigrant, ha estat mitg any aquí a Mallorca. Parla la nostra llengua que va aprende de nin. Allà a Rosario de Sta. Fe (Argentina) tota la família xerrava el mallorquí: a casa seva, a la fàbrica i en les tertúlies familiars.

Per a nosaltres ens resulta estrany que tan enfora es pugui ensenyar i aprendre glosses, refranys, llegendes, rodaïes e històries del nostre petit poble de Puigpunyent.

El nostre personatge és fill de Gabriel Barceló Nadal de la família de s'Era i de Maria Roca "Xiquina".

Partiren cap allà (com molts d'altres), cinc germans un després de l'altre per temptar fortuna, a l'any 1908.

Varen empreure el viatge, "a l'arrisca l'aventura" fadrins, i amb un ofici après. Eren fusters i barbers.

S'establiren per compte propi com a carrocers, creant una fàbrica de carruatges de galeres, que després transformaren en fàbrica de carroceries d'automòvils. Compraven a la Ford els motors i el xassís i ells feien tot la resta de fusta.

També un dels seus germans, en Tomeu, va obrir una barberia, molt freqüentada per la Colònia mallorquina.

A la nostra joventut se li oblida que a les terres llunyanes del Sud-Amèrica s'hi troben centres de mallorquins i dels seus fills, que segueixen recordant i tal volta anyorant les seves arrels.

Per En Gabriel Barceló els topònims de Puigpunyent li resulten tan familiars com per els nostres infants.

Quan li mostràrem el Puig de Galatzó, va recitar en un bon mallorquí la glossa:

En el Puig de Galatzó  
vaig sembrar faves torrades  
les cabres les s'han menjades  
maleït sigui el pastor.



A mida que recorriem la nostra vall anava recordant: Son Bru, La Vila, Son Net,...

De infant recorda les matances fetes en casa: amb la sobrassada, el cuixot i els botifarrons. També recorda els berenars dels diumenges i festes, amb ensaimades i xocolata que la seva mare els preparava com bona mallorquina. Per Pasqua no faltaven els crespells i les panades, així com durant l'any a la seva taula s'hi servia la paella, els cocarrois i per Nadal els torrons d'ametlles.

A Rosario abunden els noms de Monserrat, Cabanelles, Miró, Bissellach, Isern, Mateu, ... nom d'ascendència mallorquina a les terres d'inmigrants.

En Gabriel ens diu que és la tercera vegada que ve a Mallorca i que trobar-se amb les nostres terres és una experiència molt intensa que desperta uns sentiments molt profunds.

Ben trobat Gabriel!, i que ens recordis tu i la teva família sempre.

P. B.



Tallers

**J.B. JAUME**

XAPA I PINTURA

C/ General Riera, 138 - Tel. 20 66 17 - PALMA

## DESPEDIDA A MN. ANTONI GARAU I REBUDA A MN. BARTOMEU CATALÀ

El passat dissabte dia 19 d'Octubre es celebrà un emocionant acte on vàrem despedir al nostre, fins ara, rector Antoni Garau, així com per rebre el qui a partir d'aquell moment és l'actual, Bartomeu Català.

Hem de dir que el poble en conjunt es mogué per tal que Antoni tingués una despedida que li fos



Tomeu Català, nou rector de Puigpunyent

molt difícil d'oblidar. El nombre de col.laboracions va ser enorme i amb molt poc temps es pogué organitzar una despedida com cal.

L'acte consistia en una missa, allà on es va fer oficial el canvi. Dins d'aquesta missa es va llegir un missatge de despedida que emocionà vivament

Antoni, que no pogué reprimir les llàgrimes. Seguidament es feu entrega de n'Antoni d'un present com a record de la seva estança al poble. També es llegí un missatge d'esperança del poble cap al nou rector, a qui des d'aquestes pàgines desirjam sort per tot el que hagi de fer. També hi hagueren unes paraules de Bartomeu Català qui potser es trobà una mica desconcertat pels fets que s'acabaven de produir i que tal volta no esperava.

Finalment hi hagué un petit refrigeri i de tot el que la gent havia duit, que realment fou molt, i en sobrà una quantitat important. Però de tota manera no es tirà, doncs degut a la feina d'Antoni, ja ens podem imaginar on es va dur, a l'Hospital de Nit, on es va repartir entre els marginats. Això fou el darrer que necessitava Antoni per estar feliç i a la vegada trist el dia de la seva despedida.

Com es va dir a la celebració: *"Toni, t'esperam qualsevol dia que vulguis venir, com amics que esperen a una altre. A vos Mn. Bartomeu esperam que la vostra tasca aquí vos sigui grata i que pugueu deixar el dia que marxeu tants d'amics com ho fa Antoni"*.

X. Barceló

# Ses Cotxeries

C/ MAJOR, 4 Tel. 614102

FRUTAS • VERDURAS  
CARNICERIA • CHARCUTERIA  
CONGELADOS • CONSERVAS  
VINOS • LICORES  
FERRETERIA • DROGUERIA

Puigpunyent

# GALILEA

# SES TIMBES



Aquest estiu passat un col.laborador de la nostra revista ha treballat durant les vacances a un país del Tercer Món. En general a les nostres Timbes hi arriben una altra classe d'estrangers, els turistes, però potser bó que En Gabriel Pérez, el capellà de Galilea, mos parli d'aquests germans nostres que no poden venir a visitar-nos.

"Efectivament, vaig passar tot el mes de juliol a Honduras, més concretament a Tela, província de San Pedro Sula. Vaig anar-hi amb En Tomeu Català, el nou rector de Puigpunyent..."

### *Com va esser això?*

A la Diòcesi de San Pedro Sula hi ha un bisbe català, Jaume Brufau, i l'ajuden Tres Pauls, alguns d'ells mallorquins. Un tio d'En Tomeu Català, que és d'aquesta Congregació i ha treballat molts d'anys en aquelles terres, mos va convidar.

### *Què fèieu?*

Aquells pobles tenen una fam de Déu que a nosaltres mos trastoquen totes les categories. No vos ho podeu imaginar. Per altra banda hi ha molts pocs capellans. Allà el qui reuneix la gent per a escoltar la Paraula, comentar-la entre tots, resar, preocupar-se dels més pobres i malalts, etc., és un seglar que anomenen Delegat

de la Paraula. En un cristià de la mateixa "aldea" que no té gaire formació, però amb una entrega i un esperit de servici fora mida. La gent l'accepta molt bé, però desitja que hi vagi un "padre" que els pugui explicar moltes coses, els pugui resoldre dubtes i celebri l'Eucaristia.



### *I vosaltres fèieu això?*

Just el fet de visitar-los, sobretot a les "aldeas", ja era per a ells una alegria immensa, un regalo de Déu. Però, endemés, durant una setmana mos reuníem a la "champana", la casa particular d'algú, una barraca que semblava l'arca de Noè (amb moixos famèlics, conills, porquets, polls i paràsits), amb vuit o deu famílies veinades i, durant una hora, comentaven entre tots un tema (dignitat de la persona, Església, família, poble...)



i resaven plegats. Nosaltres anàvem visitant cada una d'aquestes reunions i els encoratjàvem. També aclaríem algun dubte si mos ho demanaven.

### *Molt diferent d'aquí?*

I tant! Tenen unes ganes, una receptivitat i una generositat que entre nosaltres ja es troba fàcilment.

Una cosa que allà els fa sofrir molt és la presència de sectes nordamericanes que prediquen una religió que no es planteja canviar la situació d'injustícia que sofreix aquell poble i, en canvi, donen doblers a la gent. Són molt agressives amb l'Església Catòlica.

### *Com es veu i com es viu això de la justícia?*

Es una situació que colpeix molt fort. Allà la capacitat d'acollida és meravellosa. A l'arribada mos col·locaren a famílies de la ciutat, San Pedro Sula, que s'havien oferit. Eren famílies benestants que viuen a grans cases amb totes les comoditats: aire acondicionat, tots els electrodomèstics, dues o tres criades, dos o tres cotxes de luxe... Però el jardí està tancat amb una paret ben alta i guardat per un home armat. Els nins d'aquestes famílies "con pisto" o "de terciopelo" no poden sortir a jugar al carrer, estudien a col·legis nordamericans. Ni tampoc poden canviar sovint el vigilant perquè llavonces ja n'hi haurà massa que coneixen els secrets de la casa... Beus sucs de fruites estranyes (síndria, meló, maduixa...) i no menges les fruites vulgars del país (plàtans, pinyes, mangos, cocos...). Es desfan en atencions als hostes.

Llavonces vas a la "aldea". Per caminols plens de vegetació i animalons; d'una bellesa encisadora. Passes "quebradas", petites valls amb un rierol que hi corre, i arribes a una estesa de "champitas" (barques) amagades dins una vegetació voluptuosa. Són les llars d'on han sortit les criades de les "familias de terciopelo". No hi ha res: un fogó de quatre pedres en terra per a coure-hi una cacero la de "frijolitos" (mongetes). Com que volen tranca el "padre" com si fos un déu, maten una gallina, però no vos podeu imaginar la quantitat de trossos que en fan.. Bullen l'aigua perquè el missioner no tengui malalties i, en el millor dels casos, li donen Coca Cola.

No hi ha classes mitges. O són molt rics (molts pocs) o són gairebé misarables. No hi ha dret! I tal

vegada el missioner és una de les poques persones que té l'oportunitat de conèixer a fons amb dues realitats.



### *Quines sortides hi ha?*

Des d'allà es veu claríssim que es fa necessària una nova organització del món. Allà les multinacionals nordamericanes actuen sense cares, però amb noms moderns. Allà les cooperatives són la mà llarga de les multinacionals. L'únic patrimoni que té el pagès són les terres; idò bé, les cooperatives compren les terres i obliguen a cultivar-hi el que imposa la companyia forana abandonant els cultius tradicionals. Lleven els "frijoles" i sembren la palma africana, de la que en treuen l'oli.

La Companyia obri carreteres, ports, el que faci falta. Explota la plantació els trenta anys que dura aquest cultiu i llavonces se'n va a un altre lloc. Lleven el port, es fan malbé les carreteres i la terra queda convertida en un desert (perquè la palmera deixa la terra erma, impossibilitada de cultivar-hi res). I el pagès, que venqué les terres per uns pocs diners, es queda sense terra i sense feina per a ells ni par als seus fills...

### *I l'Església què hi fa?*

Mira, des d'aquí és mal d'entendre, però els notres germans catòlics d'Honduras mos demanaren que els enviàssim bíblies. Sí, la Bíblia. Precisament perquè és un poble molt religiós, agafen la Bíblia i llegeixen l'Antic Testament: Déu mos ha donat una terra; l'hem d'estimar; l'hem de respectar; som un poble que té una dignitat...

També t'ompl de goig el trobar-te una assistenta social de Càritas de Madrid que deixa uns anys el seu treball segur, amics i família i va a acompanyar les barriades més pobres de San Pedro Sula. Amb nosaltres hi treballava una mestra d'escola, especialista en sordsmuts, de vint-i-dos anys, que, fruit del seu compromís de fe en un grup de Fuenjirola, l'any que ve començarà una experiència de tres anys de servei a Honduras. I deixa l'oportunitat que tenia aquest estiu de guanyar unes oposicions a Fuenjirola...



*Ha valgut la pena idò?*

Aquella realitat t'enganxa com no pots fer-te'n comptes. Les situacions que et trobes són tan gruixades, tenen tanta càrrega d'humanitat des-humanitat, que t'entren molt endins.

Pens que no oblidaré mai aquella barraca de la Colonia Grant: Després de tres quarts d'hora de caminar per la muntanya arribarem a una "champita" feta de canyes i paumes, d'uns quatre o cinc metres quadrats. hi vivia (o s'hi moria) una mare d'uns trenta anys,

embarassada, que feia tres mesos que tenia hemorràgies, des de que l'havia deixada el seu espòs, i no podia aixecar-se de l'estora on estava ajaguda. Feia cap a la barraca un nin de vuit anys amb dos germanets de cinc i dos anys. També hi vivia la padrina, cega feia anys. Ningú anava a l'escola i els dos petits es dedicaven a pegar cops a la pedrina amb una canya. una organització benèfica feia arribar un plat d'arròs diari a cada nin i d'això se n'alimentaven tots. Quan els veinats podien també els feien arribar qualche cosa. Quan arribarem al poble, Tela, en parlarem a al Parròquia. Probablement amb una bona higiene i un poc de menjar tot podia millorar molt.

Unes vacances ben aprofitades pel que veïm Gràcies.



taller de rotulació

- \* decoración
- \* murales
- \* furgones
- \* pancartas
- \* vallas
- \* fachadas
- \* serografía

ROTULOS POR  
ORDENADOR

Fábrica, 21 Telfs. 28 03 03 PALMA

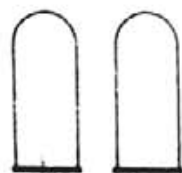
## BAR - RESTAURANT PLA DE SA SINIA

Servei de:

*NOCES - COMUNIONS  
FESTES - CUINA TIPICA*

Carretera de Puigpunyent, Km. 14 - Teléfono 61 40 57

CAFETERIA - RESTAURANT



ES PONT

C/. Sa Travessia, 2 - Tel. 61 40 31  
PUIGPUNYENT

**Eléctrica**  
**GENOVART**

*Instalaciones y Reparaciones  
Eléctricas*

C. Serral, 9  
Tel. 61 43 98

07194 Puigpunyent

# ELS NOSTRES PADRINS

Per Biel Frau

El primer cap de setmana del passat mes d'octubre, va tenir lloc al nostre poble, la XXXIII edició del homenatge als nostres padrins, en motiu de les Festes de la Mare de Déu del Puig.

Aquest homenatge, organitzat pel grup de teatre Gall de Foc, i que disposa del recolçament econòmic de tot el poble (a més de col.laboradors com a tals), no es tracte d'un acte espectacular ni de molta lucidesa, sinó més bé tot el contrari.

Una actuació de teatre infantil (nins de l'escola), una actuació del grup folklòric Flors des Salt, i una actuació de la pròpia coral de la Tercera Edat, foren en suma els actes festius d'aquest homenatge. Un homenatge que té la cloenda a un dinar de germanor entre tots els padrins majors de 75 anys.

És a dir, poc més o menys el mateix de cada any. Però cada any també s'hi troben en aquesta festa, un cúmul d'elements que convé destacar:

1. La col.laboració econòmica de tot el poble. Aquesta costum dels sobrets a cada casa, es troba tan arrelada a Puigpunyent, que si per descuit es deixa alguna casa sense ell, pot ésser motiu d'empipaments per part de qui s'ha quedat sense col.laborar.

2. La pronunciada presència de col.laboradors com a tals. S'ha de tenir en compte que molts d'ells acaben d'aportar les col.laboracions pertinents a les dues festes patronals de Puigpunyent i de Galilea, sucesivament.

3. El recolçament popular d'aquest homenatge que en forma de presència als actes es dona a conèixer.

4. I el més important de tot: la il.lusió que aporten tots i cada un dels nostres padrins. És, crec, aquesta il.lusió de la gent més major, la que aporta els ànims suficient als organitzadors, per tirar endavant amb tots els mals de cap que suposa sempre l'organització de qualsevol acte, i sobretot d'aquest, ja que s'ha de tenir sempre en compte, que, com a festa autosuficient que és (econòmicament xerrat), els problemes es multipliquen.

Sempre he dit que s'ha d'estar a l'organització per arribar a comprendre el que suposa aquest homenatge per als nostres padrins. Ja fa un parell d'anys que tenc la

satisfacció de trobar-me dins el grup d'organitzadors, i puc assegurar que són, com he dit abans, els nostres padrins qui m'animen a poder dir: - l'any qui vé també hi vull ésser-. És tanta la il.lusió que es desprén d'aquesta gent, que compensa de sobres la feina que se fa per la festa. Jo he vist padrins sortir plorant d'agraïment, i aixó m'arriba al cor, a mi i a tots els demés organitzadors. No hi ha cap padrí que s'en vagi sense demostrar-te el seu agraïment, i jo tan sols puc dir-lis que les esper a tots ells l'any qui vé.

A continuació detallarem l'estat de comptes d'aquesta festa, on es pot observar un important dèficit que de moment ha estat cobert pel grup de teatre Gall de Foc, però cal dir, que en els moments d'escriure aquestes retxes, encara no s'ha negociat el pujant total de la subvenció que l'Ajuntament aporta en aquesta festa.

## RESUMECONÒMICDESAFESTA DELSPADRINS.

### ENTRADES:

- Col.laboradors	59.300 Pts.
- Sobres Poble	<u>78.797 Pts.</u>
- TOTAL	138.097 Pts.

### SORTIDES:

- Xeremiers	22.000 Pts
- Paperí	13.799 Pts
- Programes	3.600 Pts
- Flors	7.650 Pts
- Dinar (Padrins)	84.020 Pts
- Coets, traca	10.125 Pts
- Refresc (Poble)	2.208 Pts
- Refresc (Flors d'es Salt)	2.896 Pts
- Refresc (Veus de la Tardor)	2.896 Pts
- Sopar ( Nins, comedians)	8.673 Pts
- Malats	21.913 Pts
- Varis	<u>7.346 Pts</u>
- Total	187.129 Pts

## NOTES DE SOCIETAT

### NAIXAMENTS.

\* En Miquel Estarellas Giménez va nèixer dia 21 de Setembre a les 4:40 hores, va pesar 4 Kg.

Es fill d'en Miquel Estarellas del Blanco i de na Loli Giménez Manzano.

\* Dia 23, ho va fer n'Andrea Sastre Pulido a les 7'45 hores i va pesar 3'200 Kg.

Els seus pares són en Mateu Sastre Vanrell i na M<sup>a</sup> Lluïsa Pulido Gómez.

\* Així també dia 16 d'Octubre, va nèixer n'Adriana Betti Welsh a les 8'45 hores del vespre, havent pesat 3'150 kg.

Els seus pares són en Domingo Betti Moragues i na Zoë Welsh.



Enhorabona en aquests pares primerencs  
"Na Poeta"

## NOTICIES BREUS...

### \* MISSA NOVA DE MN. BERNAT

#### MARTORELL MORRO.

Dia 24 d'agost, la Parròquia de Puigpunyent va revestirse de gala, perquè un fill d'aquesta comunitat cristiana celebrà la seva Primera Missa. Era En Bernat Martorell Morro, fill d'en Nofre "Tauler" i de na Margalida, la seva esposa.

Concelebraren amb ell el seu tio Bernat, els sacerdots puigpunyentins Mn. Llinás i Betti, el Rector de la Parròquia Mn. A. Garau i d'altres amics personals i de la família.

A la sentida homília es feien presents les seves arrels puigpunyentines i en el seu recordatori hi feu imprimir la fotografia de la Vila, i com bon muntanyenc no hi mancaven els roquissams de la nostra Vall.

Des de Barcelona on exercirà el ministeri esperam que ens recordi com nosaltres des d'aquí ho feim des d'ara.

Després de la cerimònia el nou Capellà i la seva família ens obsequiaren amb un festiu sopar fred, que tengué l'amenització musical del Cor local "Veus de la Tardor".

Enhorabona als pares, i sobre tot a tú Bernat a qui desitjam que facis el bé per on passis.



### \* S'INFERMERA PER SA TELEVISIO.

En grup de teatre "Gall de Foc", després d'haver presentat se seva obra "Necessit una infermera", de la que nés autora n'assumpta González, per diferents municipis mallorquins ( de cada vegada amb més éxit), es llansa a sa televisió.

"TV C4" de Son Sardina és la responsable d'aquesta emissió que va ser dimarts a vespre dia 5 de novembre.



### \* TOTS SANTS

Com cada any, la festa dels Tots Sants varen reunir a les famílies de tot el poble per donar un homenatge o, millor dit, per tenir una recordança dels nostres difunts.

El cementiri municipal va rebre durant tot el dia els rams de flors de les famílies del poble i d'altres vingudes de defora expressament per a l'ocasió, que al llarg del dia feren agafar al cementiri un color viu, de festa i, sobre tot, de record.

# ES PES DE SA PALLA

## PAREIX MENTIDA

- \* que durant es debat de s'autodeterminació se digués que això de formar part d'es Països Catalans només serviria per pujar es impostos.
- \* "España una, grande y libre".
- \* que cinc mesos després de ses eleccions ja haguem assistit als primers incompliments electorals.
- \* lo molt sovint que veiem a molts de candidats abans i durant sa campanya electoral, i que ara estiguin "en paradero desconocido".
- \* que encara hagi gent que esperi que Flors d'es Salt organitzi sa Mostra Folkldrica.
- \* lo poc que li duren es corresponals en es Diario de Mallorca.
- \* que faci molts de mesos que rebeguem aquest Diari però de sa Comarca d'Inca i ningú no faci res per solucionar-lo.
- \* sa repertidora de EL DIA a Puigpunyent.
- \* es dos subscriptors de EL DIA a Puigpunyent.
- \* no es gens extrany que se regali i no se vengui es llibre "Puigpunyent. Atención a Personas Mayores".
- \* sa selecció espanyola demana un psicòleg, i es nostros jugadors de futbol per puntuar necessitaran d'una bona sessió de Mustang Ranch.
- \* que a un equip de futbol sala d'es nostro poble s'el pugui conèixer com a de Puigpunyent i Galilea.
- \* que ja s'haguin produït es primers nirvis en es Torneig de futbol sala amb alguna que altre expulsió.
- \* es problema es fa més perillós quan un ja és nirviós de per sí.
- \* es guanyar fa riure i es perdre... plorar.
- \* va cridar molt s'atenció durant sa despedida d'Antoni Garau com a rector s'absència d'alguna que altre "família catòlica declarada".
- \* en aquesta despedida només li va mancar una cosa: que s'explicassin es vertaders motius pels quals Antoni Garau va sol.licitar sa sortida.
- \* es bon sentit de s'humor que han demostrat tenir molts amb s'aparició d'aquesta secció, i es mal humor que han demostrat tenir tingut tant d'altres.
- \* d'aquests darrers Es Pagès s'en fot i els hi contesta dient: que visca es pa, visca es ví i visca sa mare que vos va parir.

Es Pagès.

## PLUVIOMETRIA

### OCTUBRE

### SETEMBRE

Dia 13 .....	1 litre.
Dia 28 .....	9 "
Dia 29 .....	9 "
Dia 30 .....	7 "
Total 26 litres.	

Dia 4 .....	34 litres.
Dia 5 .....	2 "
Dia 6 .....	2 "
Dia 10 .....	1 "
Dia 15 .....	5 "
Dia 16 .....	0'5"
Dia 19 .....	21 "
Dia 20 .....	3 "
Dia 21 .....	7 "
Dia 23 .....	1 "
Dia 26 .....	3 "
Total 79'5 litres	

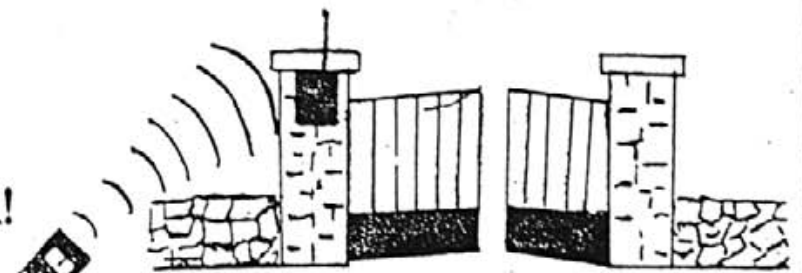
## ELECTRICA JORDI

PUIGPUNYENT

Instalacions elèctriques  
portes i automatismes

**AUTOMATITZI SA PORTA!**

enrotllables      verjas  
basculants      corredores...



C/. Na Beltrana, 21 - Tel. 61 44 82

# ESports

## BASQUET

**Senior masculí:** El nostre equip Senior Masculí que participa a la lliga en el grup A provincial, ha disputat fins el moment un total de quatre partits obtenint uns resultats que es poden qualificar com de "normals".

D'aquesta manera, visitava la pista del Molinar amb derrota àmplia i la de Santa Maria on també es va perdre però per un tanteig més curt, mentre que amb la visita del Campos i del Porreras a la nostra pista es produïren les dues primeres victòries del nostre equip.

L'entrenador de l'equip per aquesta temporada és en Pedro Martorell, un veïnat del nostre poble que resideix temporalment a Son Serralta.

### RESULTATS I CLASSIFICACIO:

Molinar	87	Puigpunyent	45
Puigpunyent	45	Campos	44
Santa Maria	59	Puigpunyent	47
Puigpunyent	67	Porreras	56

	J	G	P	PF	PC	PTS
1. MOLINAR	4	4	0	287	171	8
2. imeqba e.	4	3	1	241	198	7
3. sa pobla	4	3	1	242	205	7
<b>4. Puigpunyent</b>	4	3	1	204	226	7
5. porreras	4	2	2	241	214	6
6.b. campos	4	2	2	211	219	6
7. son servera	4	2	2	197	209	6
8. escolar	4	2	2	211	227	6
9. santa maria	4	1	3	233	240	5
10. sanimetal	4	1	3	220	259	5
11. colonya	4	1	3	203	253	5
12. son gotleu	4	0	4	197	266	4

**Senior femení:** Aquest equip ha començat la temporada disputant el Trofeu "Hermanas Rullán", havent jugat tres partits dels quals han pedut el jugat dins la nostra pista davant el CIDE i han guanyat els altres dos dins la pista del Porto Colom i Santa Maria, aquest darrer per un sol punt de diferència.

Aquests resultats no són en principi cap referència a tenir en compte de cara a les possibilitats del nostre equip ja que les nostres Seniors, degut a la quantitat de canvis (altes i baixes), encara no estan debutant conjuntades i s'haurà d'esperar que la competició estigui més avançada per poder calibrar les possibilitats reals de l'equip de cara a la lliga que novament disputarà a 2ª divisió. Segueix com entrenador una temporada més en Tolo Morey.

### RESULTATS I CLASSIFICACIO:

Puigpunyent	13	CIDE	32
Porto Colom	19	Puigpunyent	25
Santa Maria	29	Puigpunyent	30

### TROFEU RULLAN PAR

	J	G	P	PF	PC	PTS
1 ESPANYOL	3	3	0	191	94	6
<b>2. Puigpunyent</b>	3	2	1	68	80	5
3.la salle	3	2	1	120	168	5
4.bons aires	2	2	0	107	90	4
5.rte. plaza	3	1	2	110	105	4
6.c.i.d.e.	2	1	1	75	70	3
7.santa maria	3	0	3	112	113	3
8.santa monica	3	0	3	138	181	3

## FUTBOL SALA

A la competició oficial de futbol sala hi participen dos equips federats del nostre poble, concretament a les categories d'Infantil i Benjamí. La lliga es va començar a jugar el passat dissabte dia 26 d'octubre.

L'equip Infantil és el que va participar fa dues temporades dins la categoria Benjamí amb la inclusió dins l'equip d'un parell de nins de Galilea i que, degut a les edats, no pogueren participar a l'anterior campanya. El monitor de l'equip Infantil és en Sebastià Garau i els partits les juguen els dissabtes damatf, mentre que dels Benjamins ho és en Biel Flaquer i juguen els horabaixes.

S'ha de dir que els Benjamins és el darrer any que poden participar en aquesta categoria ja que la propera temporada hauran de jugar dins la categoria Aleví



Equip infantil de futbol sala.

## FUTBOL

### L'EQUIP DE FUTBOL AMB NOU JORNADES DISPUTADES ENCARA NO HA ACONSEGUIT CAP PUNT I ES TROBA EN DEU NEGATIUS

No cap dubte que el nostre equip de futbol no acaba d'eixecar el cap i un any més veim com ocupa els darrers llocs de la classificació. Les cròniques dels partits es podrien resumir en un "voler i no poder" dels nostres jugadors que, tant física com tècnicament, no aconsegueixen un mínim d'esquema per aconseguir fer un futbol mínimament acceptable, per la qual cosa les derrotes es succeïxen una darrera l'atra de manera estrepitosa.

La raó d'aquesta pèsima situació s'hauria de cercar en la quantitat de baixes que cada temporada sofreix el nostre equip i que, any darrera any, uns quants de jugadors ho van deixant, i d'aquests crida més l'atenció els que són de Puigpunyent que poc a poc van deixant el Club que, en aquests moments, és pràcticament un equip "de defora".

A tot això hi ha que afegir que en Pedro Martorell s'ha anat desenganyant en veure que el seu esforç perquè l'equip no desaparegui no s'ha vist ajudat pels propis jugadors, a la vegada que els seu intent d'aficar gent jove dins l'equip ha fracassat. A tot això li ha ajudat el fet de que la gent de Puigpunyent també "passi" del futbol, prova d'això són els socis que de cada vegada són menys mentre que els espectadors que baixen fins al camp de futbol es diumenges horabaixa no arriben a la dotzena.

Així idò, si en passades temporades parlàvem del perill de descens i de la possible desaparició de l'equip, enguany pareix ser que tan sols haurem de parlar de lo darrer.

Trist però cert.

### RESULTATS I CLASSIFICACIO:

Barracar	4	Puigpunyent	1
Puigpunyent	1	Montaura	3
Valldemossa	3	Puigpunyent	0
Puigpunyent	0	Ca's Concos	1
Puigpunyent	0	Ferriolense	1
Porreres	6	Puigpunyent	0
Puigpunyent	0	Rtv. Victòria	7
Av. Llubí	2	Puigpunyent	1
Puigpunyent	1	J. Bunyola	3

### SEGONA REGIONAL

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. SArracó .....	9	8	0	1	30	11	16 + 8
2. Ferriolense .....	9	7	2	0	14	1	16 + 6
3. Montaura .....	9	7	0	2	20	9	14 + 4
4. Barracar .....	9	6	1	2	28	10	13 + 3
5. Algaida .....	9	5	3	1	15	10	13 + 5
6. Valldemosa At. ....	9	5	1	3	14	10	11 + 1
7. Juv. Buñola .....	9	4	2	3	23	21	10 + 2
8. R.La Victoria ...	9	4	1	4	13	10	9 + 1
9. Lluchmayor .....	8	4	1	3	14	14	9 + 1
10. La Salle .....	8	4	0	4	24	10	8
11. Porreres .....	9	4	0	5	15	15	8 - 2
12. Cás Concos ...	9	3	1	5	13	9	7 - 3
13. Villafranca .....	9	3	1	5	14	17	7 - 1
14. A. Llubí .....	9	3	1	5	14	24	7 - 1
15. Santa Maria ...	9	1	4	4	13	21	6 - 4
16. S'Horta .....	9	3	0	6	12	26	6 - 2
17. Puigpunyent ..	9	0	0	9	3	30	0 - 10
18. P.de Na Tesa.	9	0	0	9	8	39	0 - 8

### MILLORES EN EL POLIESPORTIU

Efectivament així és i per començar ja tenim la **nova pista en funcionament** ja que a la mateixa se juga tant a futbol sala com a bàsquet, i que per aquest darrer esport ha suposat una millora important ja que s'han col.lacat quatre "aros" laterals i s'han marcat els seus corresponents terrenys de joc, la qual cosa fa que puguin entrenar perfectament dos equips al mateix temps.

També la pista de tenis ja està finalitzada havent-se ubicat damunt l'antiga pista de bàsquet; així idò, i esperant l'acabament d'un parell de detalls a les dues pistes aquestes es troben ja a màxim rendiment.

Per altra banda, ressenyar que fa unes setmanes es va fer una llimpia total del recinte esportiu, així com de pintar les portes i parets exteriors dels vestidors. Amb tot això, la imatge d'abandonament que en passades edicions denunciàvem ha desaparegut, si bé no estaria gens malament que es pensàs en fer qualche cosa perque durant l'hivern en que les pluges són freqüents, l'aigüa i el fang no es facin "amos" de determinats sectors

### I TORNEIG FUTBOL SALA

Des del passat dia 7 d'octubre i fins el proper dia 11 de desembre, se vé jugant una lliguilla local de futbol sala. Aquesta lliguilla és a doble volta i els partits se juguen cada dilluns (un partit a les vuit i l'atre a les nou) i cada dimecres (un partit a les deu) de cada setmana.

Els equips que participen en aquest I Torneig de futbol sala són: Ses Cotxeries, Ca'n Domingo, Galilea, Ca's Patró, Es Pont, y Sa Sinia.

Aquest torneig si bé no és federat, sí compte amb àrbitres federats i ha estat organitzat per en Biel Flaquer. Les despeses dels arbitratges han estat subvencionats la meitat per S'Ajuntament i l'atre meitat pels establiments públics representats en deu mil pessetes ( incloses les camisetes) i els propis jugadors participants amb dos mil pessetes cada un, de les quals mil són a fons perdut i les altres mil per poder dur a terme un sopar al final del torneig.

En aquest sopar es donarà els trofeus als guanyadors d'aquest I Torneig i també es concedirà el trofeu a l'esportivitat.

### RESULTATS I CLASSIFICACIO:

#### PRIMERA JORNADA:

Galilea	2	Es Pont	0
Sa Sinia	8	Ca's Patró	1
Ca'n Domingo	10	Ses Cotxeries	0

#### SEGONA JORNADA:

Es Pont	0	Ca'n Domingo	12
Ses Cotxeries	1	Sa Sinia	5
Ca's Patró	3	Galilea	0

#### TERCER JORNADA:

Ca'n Domingo	13	Ca's Patró	1
Sa Sinia	2	Galilea	6
Ses Cotxeries	5	Es Pont	1

#### QUARTA JORNADA :

Ca's Patró	4	Ses Cotxeries	4
Sa Sinia	7	Es Pont	0
Galilea	1	Ca'n Domingo	4



Equip de futbol sala de Ses Cotxeries



Equip de futbol sala d'Es Pont

	J	G	E	P	GF	GC	PTS
1. Ca'n Domingo	4	4	0	0	39	2	8
2. Sa Sinia	4	3	0	1	22	8	6
3. Galilea	4	2	0	2	9	9	4
4. Ses Cotxeries	4	1	1	2	10	20	3
5. Ca's Patró	4	1	1	2	9	25	3
6. Es Pont	4	0	0	4	1	26	0